TS NEXT S.R.L
Via C. Pizzoni 37/39
06132 Perugia, ITALY
info@tsnext.it - www.tsnext.it
VAT N. 03558170548

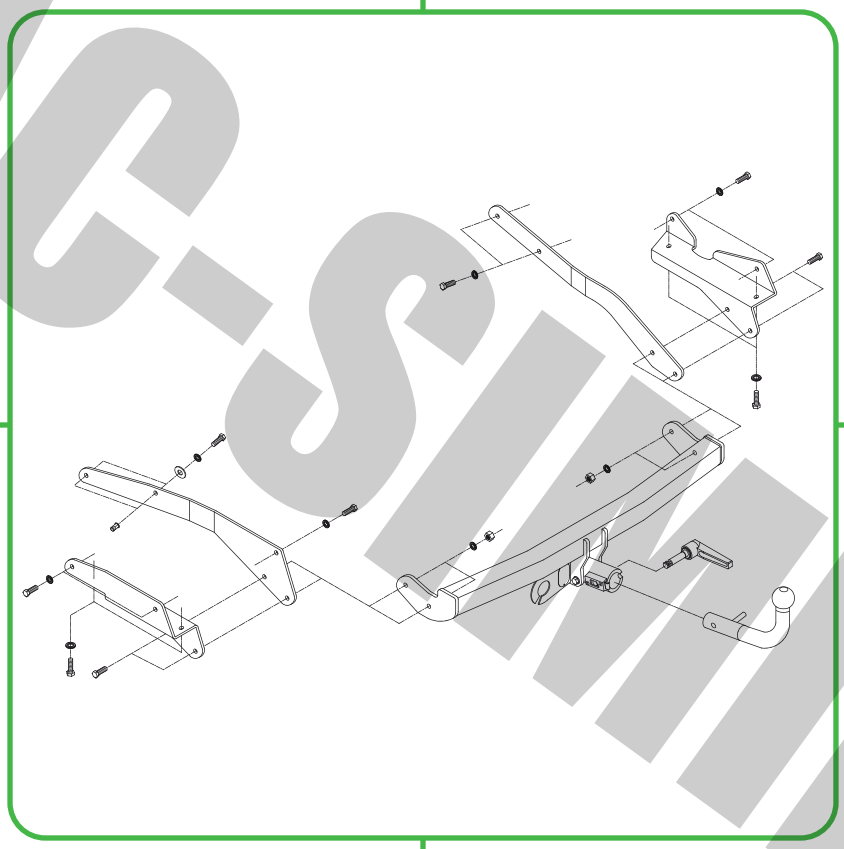
Member of CISQ Federation
SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

MITSUBISHI COLT [2004+]

2 VOLUMI 5 porte, no versione 3 porte
HATCHBACK 5 doors, no 3 doors version

24014

FAC-SIMILE



+39 351 950 1448
+39 075 528 0260
info@tsnext.it

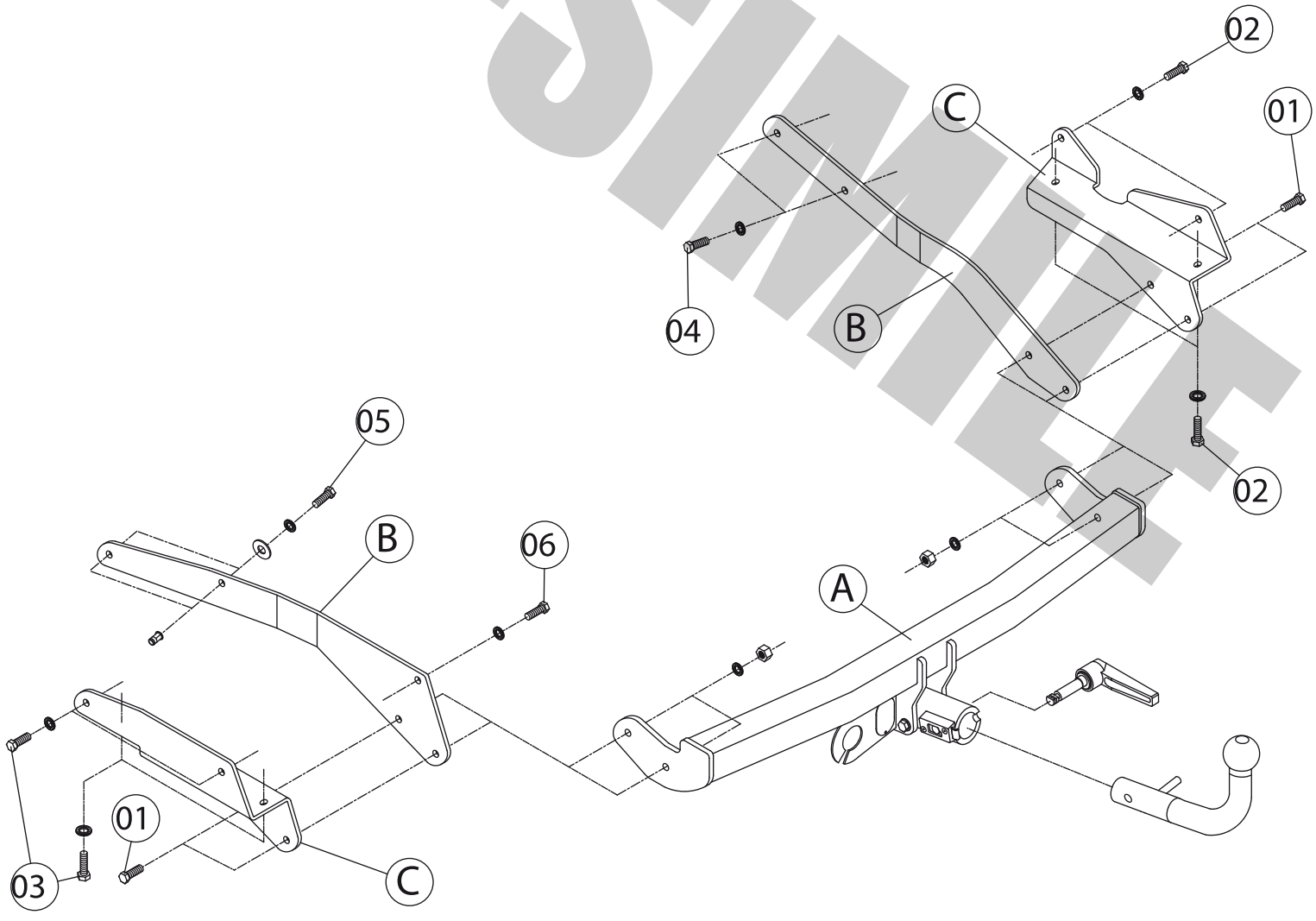
24014

	MITSUBISHI COLT [2004+] 2 VOLUMI 5 porte, No versione 3 porte HATCHBACK 5 doors, No 3 doors version	
TYPE	**Z30**	
kg	**S = 70**	
CE	**e3*94/20*7199*01 (DIR. 94/20/CE)**	
Nm	**M6 = 10** **M8 = 25** **M10 = 55**	**M12 = 85** **M14 = 135** **M16 = 200**
D **kN**	$\frac{\text{MAX} \downarrow \text{Kg} \quad \text{MAX} \downarrow \text{Kg}}{\text{MAX} \downarrow \text{Kg} \quad \text{MAX} \downarrow \text{Kg}} \times 0{,}00981 \leq 6{,}7$	
	A50-X	

FAC-SIMILE

24014

1	4x	M10x35	CONTACT 10x22x1,5	M10	
2	4x	M10x25	CONTACT 10x22x1,5		
3	4x	M10x25	CONTACT 10x22x1,5		
4	2x	M10x25	CONTACT 10x22x1,5		
5	2x	M8x25	CONTACT 8x18x1,4	8x24x1,5	M8
6	1x	M10x25	CONTACT 10x22x1,5		



FAE-SIMIT

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare il paraurti posteriore.
2. Smontare il supporto in gomma del tubo di scarico, posizionato sotto al vano bagagli, in corrispondenza del longherone destro dell'autoveicolo.
3. Smontare il supporto del tubo in plastica, posizionato sotto il vano bagagli in corripondenza del longherone sinistro.
4. Posizionare i supporti "C", destro e sinistro, in corrispondenza dei fori "02" e "03", sulla parte esterna dei longheroni; inserire le viti e fissare.
5. Inserire in corrispondenza dei fori "05", presenti sul longherone sinistro del veicolo, n° 2 dadi a gabbia cilindrici M8.
6. Posizionare i componenti "B", destro e sinistro, sulla parte interna dei longheroni, in corrispondenza dei fori "04", "05" e "06"; inserire le viti e fissare.
7. Posizionare la traversa di traino "A" tra i componenti "B" in corrispondenza dei fori "01"; inserire le viti e fissare.
8. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
9. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente (normalmente fornita a parte), seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
10. Rimontare il supporto in gomma del tubo di scarico.
11. Rimontare il supporto del tubo in plastica.
12. Praticare un taglio sulla parte inferiore centrale del paraurti posteriore come da schema allegato.
13. Rimontare il paraurti posteriore.

NOTE IMPORTANTI

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell' autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario contattare l'ufficio competente (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

FAC-SIMILE

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer. The holes for the tow bar fixing are available.

1. Disassemble the rear bumper.
2. Disassemble the exhaust pipe rubber support, placed underneath the luggage compartment, in correspondence to the vehicle's right spar.
3. Disassemble the plastic tube support placed underneath the luggage compartment in correspondence to the left spar.
4. Place supports "C" right and left in correspondence to holes "02" and "03" on the outer side of the spars; insert screws and then fix.
5. Insert in correspondence to holes "05" which can be found on the vehicle's left spar, N° 2 cylindrical hex wrench nuts M8.
6. Place components "B" right and left on the inner side of the spars, in correspondence to holes "04","05" and "06";insert screws and then fix.
7. Place drawbeam "A" between components "B" in correspondence to holes "01" insert screws and then fix.
8. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
9. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet's instructions "use and maintenance" as shown in the enclosed wiring kit layout.
10. Reassemble the exhaust pipe rubber support.
11. Reassemble the plastic tube support.
12. Make a cut in correspondence to the lower central side of the rear bumper, as shown in the enclosed layout.
13. Reassemble the rear bumper.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle's towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document. Otherwise ask for the appropriate office (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) for explanations or updated documents.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer's spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

FAC-SIMILE

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont déjà présents.

1. Démontez le pare-chocs arrières.
2. Démontez le support en caoutchouc du pot d'échappement, qui se trouve sous le coffre, en correspondance du longeron droit du véhicule.
3. Démontez le support en plastique du pot d'échappement, qui se trouve sous le coffre, en correspondance du longerons gauche.
4. Positionnez les supports "C", droit et gauche, en se référant au trous "02" et "03", sur la partie externe des longerons; insérez les vis puis fixez.
5. Insérez, en correspondance des trous "05", présents sur le longeron gauche du véhicule, n°2 écrous cages M8.
6. Positionnez les composants "B", droit et gauche, sur la partie interne des longerons, en se référant aux trous "04", "05" et "06"; insérez les vis puis fixez.
7. Positionnez la traverse de remorquage "A" entre les composants "B" en se référant aux trous "01"; insérez les vis puis fixez.
8. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
9. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit électrique.
10. Remontez le support en caoutchouc du pot d'échappement.
11. Remontez le support en plastique du pot d'échappement.
12. Faites une découpe sur la partie inférieure centrale du pare-chocs arrière (voir schéma ci-joint)
13. Remontez le pare-choc arrière.

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) pour plus d'informations ou pour demander des documents mis à jour.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

FAC-SIMILE

D

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen vom Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. Alle Bohrungen für die Befestigung der Anhängerkupplung sind vorhanden.

1. Die hintere Stoßstange abnehmen.
2. Die Halterung aus Gummi des Auspuffes, die sich unter dem Kofferraum beim rechten Längsträger des Fahrzeuges befindet, abnehmen.
3. Die Halterung des Rohres aus Plastik das sich unter unter dem Kofferraum beim linken Längsträger des Fahrzeuges befindet, abnehmen.
4. Das rechte und das linke Teil “C” an die Außenseite der Längsträger anbringen und mit Schrauben “02” und “03” befestigen.
5. Bei den Löchern “05” am linken Längsträger des Fahrzeuges 2 zylindrische Käfigmuttern M8 einfügen.
6. Den rechten und den linken Befestigungsarm “B” an die Innenseite der Längsträger anbringen und mit Schrauben “04”, “05” und “06” befestigen.
7. Den Querträger “A” zwischen die Befestigungsarme “B” anbringen und mit Schrauben “01” befestigen.
8. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
9. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
10. Die Halterung aus Gummi des Auspuffes wieder einbauen.
11. Die Halterung des Rohres aus Plastik wieder einbauen.
12. Eine Aussparung, wie im beigelegten Schema beschrieben, in der Mitte der unteren Seite der Stoßstange anfertigen.
13. Die hintere Stoßstange wieder einbauen.

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht. Im gegenteiligen Fall, das zuständige Büro (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) kontaktieren, für Erklärungen oder die aktuellste Version der Papiere.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der “Schraubenanzugsmoment ” regulieren.

FAC-SIMILE

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить замазку под транспортным средством в местах контакта кузова с конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места. Присутствуют все необходимые отверстия для крепления устройства на транспортном средстве.

1. Снять задний бампер.
2. Снять резиновое устройство выхлопной трубы, расположенное под багажным отделением согласно правому лонджерону транспортного средства.
3. Снять пластиковое устройство трубы, расположенное под багажным отделением согласно левому лонджерону.
4. Установить правую и левую опоры «C» согласно отверстиям «02» и «03» внешней части лонджеронов; вставить винты и скрепить их.
5. Вставить согласно отверстиям «05» левого лонджерона транспортного средства две крепёжные гайки цилиндрической формы M8.
6. Установить правую и левую детали «B» изнутри лонджеронов согласно отверстиям «04», «05» и «06»; вставить винты и скрепить их.
7. Установить поперечную балку фаркопа «A» между деталями «B» согласно отверстиям «01»; вставить винты и скрепить их.
8. Скрепить болтами, как указано в схеме.
9. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошуре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
10. Поставить на место резиновое устройство выхлопной трубы.
11. Поставить на место пластиковое устройство трубы.
12. Сделать разрез в центральной нижней части заднего бампера, как указано в схеме.
13. Поставить на место задний бампер.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в документах на фаркоп. В противном случае необходимо обратиться в главный офис (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для разъяснения или запроса обновлённых документов.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

FACSIMILE

UA

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Видалити замазку під транспортним засобом в місцях з'єднання кузова з конструкцією фаркопу та нанести антикорозійну фарбу на відкриті місця. Присутні всі необхідні отвори кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. Зняти задній бампер.
2. Зняти резиновий пристрій вихлопної труби, розташований під багажним відділенням відповідно до правого лонджерону транспортного засобу.
3. Зняти пластиковий пристрій труби, розташований під багажним відділенням відповідно до лівого лонджерону.
4. Встановити праву та ліву опори «C» відповідно до отворів «02» та «03» зовнішньої частини лонджеронів; вставити гвинти і скріпити їх.
5. Вставити відповідно до отворів «05» лівого лонджерону транспортного засобу дві кріпильні гайки циліндричної форми M8.
6. Встановити праву та ліву деталі «B» зсередини лонджеронів відповідно до отворів «04», «05» та «06»; вставити гвинти і скріпити їх.
7. Встановити поперечну балку фаркопу «A» між деталями «B» відповідно до отворів «01»; вставити гвинти і скріпити їх.
8. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
9. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
10. Поставити на місце резиновий пристрій вихлопної труби.
11. Поставити на місце пластиковий пристрій труби.
12. Зробити розріз в центральній нижній частині заднього бамперу, як вказано у схемі.
13. Поставити на місце задній бампер.

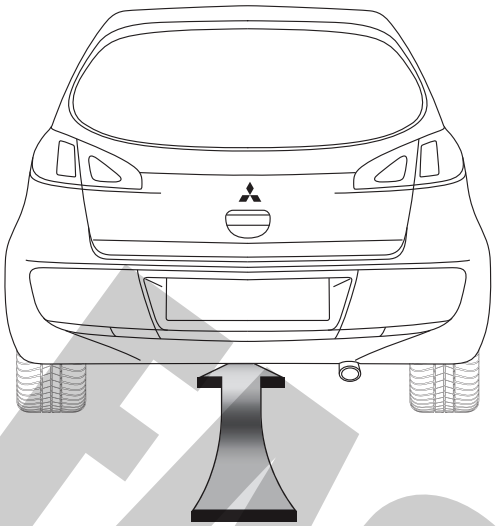
ПРИМІТКА

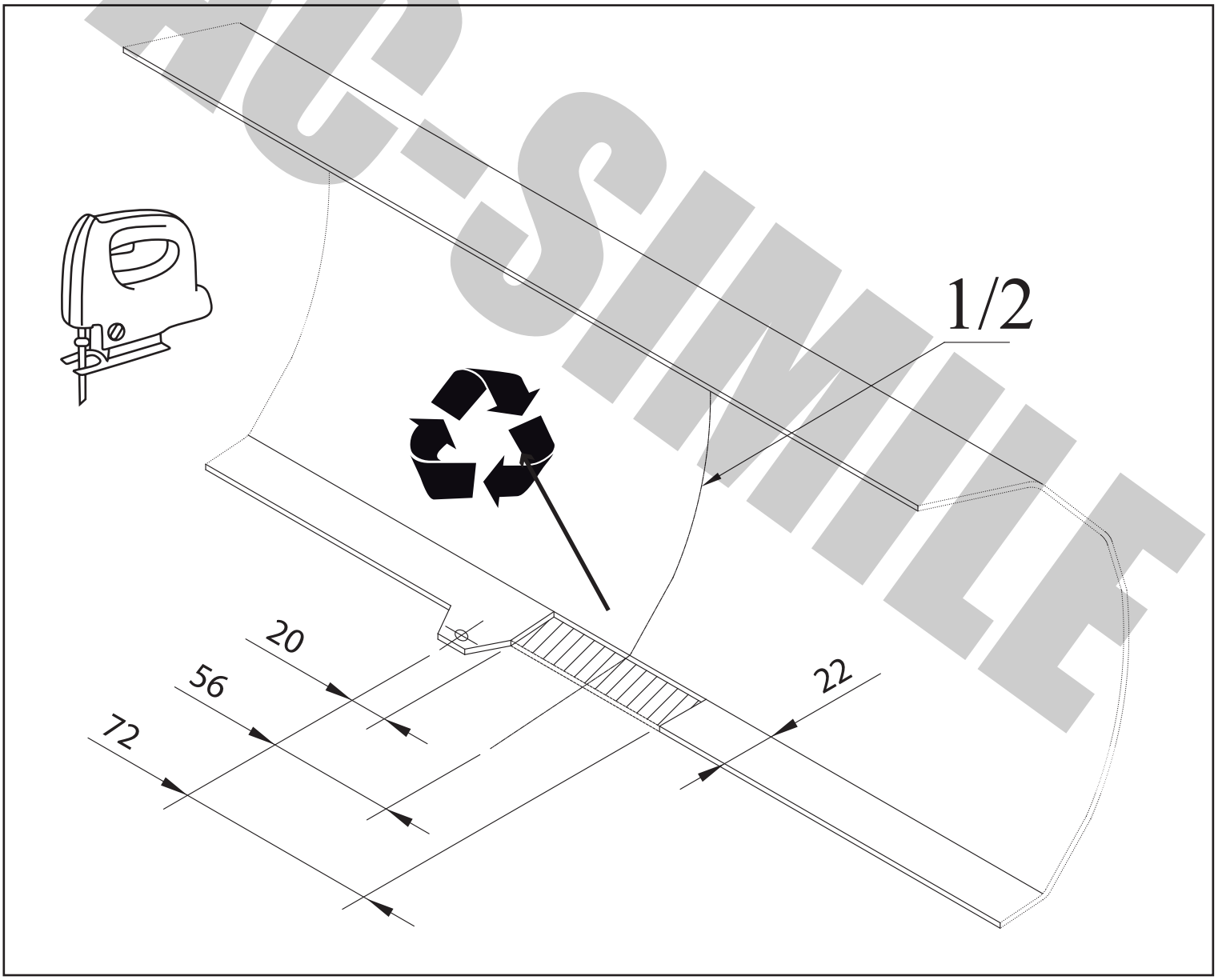
- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп. В іншому випадку необхідно звернутись в головний офіс (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для роз'яснення або витребування обновлених документів.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношенні частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

FAC-SIMILE





FAC-SIMILE

FOGLIO DA PRESENTARE PER IL COLLAUDO

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: **24014**
PER AUTOVEICOLO: **MITSUBISHI COLT** **[2004+]** 2 VOLUMI 5 porte, No versione 3 porte HATCHBACK 5 doors, No 3 doors version
TIPO FUNZIONALE: **Z30 ????? ?????????**
CLASSE E TIPO DI ATTACCO**: A50-X**
OMOLOGAZIONE: **e3*94/20*7199*01 (DIR. 94/20/CE)**
VALORE D: **kN 6,7**
CARICO VERTICALE MAX. S: **Kg 70**
CARICO STATICO SU SFERA: **Kg 50**
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: **m 2,40**
MASSA RIMORCHIABILE: **(vedere nella carta di circolazione del veicolo)**

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore "D" dalla formula:

D = (T x R) / (T + R) x 0,00981 = kN .....

D = (..... x .....) / (..... + ...) x 0,00981 = kN ..... ≤ kN **6,7**

Dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in Kg)
R = Massa rimorchiabile max. della motrice (in Kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo.....
.....
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello.....con targa.....

..... , lì ..... (timbro e firma)

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo
sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

FAC-SIMILE

FAC-SIMILE

TS NEXT S.R.L
Via C. Pizzoni 37/39 - 06132 Perugia, ITALY
info@tsnext.it - www.tsnext.it
Tel: +39 075 528 0260
WhatsApp: +39 351 950 1448
VAT N. 03558170548

Member of CISQ Federation
SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

FAC-SIMILE

IT Inquadra il QR Code per scaricare le istruzioni di montaggio e la garanzia

EN Scan the QR Code to download the assembly instructions and the warranty

FR Scannez le QR Code pour télécharger les instructions de montage et la garantie

DE Scannen Sie den QR-Code, um die Montageanleitung und die Garantie herunterzuladen

ES Escanee el código QR para descargar las instrucciones de montaje y la garantía

RU Отсканируйте QR-код, чтобы скачать инструкции по монтажу и гарантию

UA Відскануйте QR-код, щоб завантажити інструкції з монтажу та гарантію